



MCZ
 MCZ GROUP S.p.A. - Via La Croce 8, I - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) Italy.

CE 11

EN 14785 - 2006
 Art. 15a B-VG / BimSchV / VKF AEA
 Regensburger und Münchener BSN erfüllt.

PHILO COMFORT-AIR

Potenza nominale:	Max 9,0 kW Min 3,2 kW
Heizleistung:	
Nominaal vermogen:	
Emissione CO (al 13% O₂):	P max 0,012% P min 0,042%
Emissions CO (Bez.13% O₂):	
Mittlere CO- Emission (Bez.13% O₂):	
CO-emissie (bij 13% O₂):	
Rendimento:	
Rendement:	P max 87,75% P min 93,55%
Energieeffizienz:	
Rendement:	
Temperatura fumi:	
Température des fumées:	170
Mittlere Abgastemperatur:	
Temperatur rook:	
Particolato:	
Poussières:	22 mg/Nm ³ (13% O ₂) 15 mg/MJ
Staub:	
Stofdeeltjes:	
Absorbimento elettrico massimo:	420 W (Med. 80 W)
Max. Elektrische Nennleistung:	
Maximum stroomverbruik:	
Tensione di funzionamento:	
Tension d'alimentation:	230 V - 50 Hz.
Betriebsspannung:	
Werkingspanning:	
Distanza di sicurezza (retro):	
Distances de sécurité (postérieures):	200 mm
Sicherheitsabstände (Hinten):	
Veiligheidsafstand (achteraan):	
Distanza di sicurezza (lato):	
Distances de sécurité (latérales):	200 mm
Sicherheitsabstände (Seitlich):	
Veiligheidsafstand (zijdelings):	

Prodotto conforme all'installazione in canna multipla. Produit conforme à l'installation dans un conduit multiple. Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet. Product conform de installatie in een multi-rookkanaal.

Utilizzare solo con combustibile adatto. A utiliser seulement avec un combustible conforme. Nur zugelassenen Brennstoff verwenden. Gebruik enkel gepaste pellets.

Leggere e seguire le istruzioni! Lire et suivre les instructions! Bedienungsanleitung lesen und beachten! Lees en respecteer de aanwijzingen!

Dati tecnici / Technical characteristics / Technische Merkmale / Caractéristiques techniques / Datos técnicos	
Potenza termica max./ Thermal power max. / Gesamtwärmeleistug max. / Puissance thermique max / Potencia térmica màx	9 kw / 7740 kcal/h
Potenza termica min / Thermal power min./ Gesamtwärmeleistug min. / Puissance thernmique min. / Potencia térmica mín.	3,2 kw / 2580 kcal/h
Rendimento al Max / Yield at maximum / Leistung bei Max / Rendement au max / Rendimiento al Max	87,7 %
Rendimento al Min / Yield at minimum / Leistung bei Min / Rendement au min / Rendimiento al Min	93,3 %
Temperatura uscita fumi al Max / Temperature of exhaust smoke at maximum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Max. / Température des fumées en sortie au max / Temperatura de los humos en salida al Máx	170°C
Temperatura uscita fumi al Min / Temperature of exhaust smoke at minimum / Rauchgasaustrittstemperatur bei Min / Température des fumées en sortie au min / Temperatura de los humos en salida al Mín.	90°C
CO al 13% O₂ al Min e al Max / CO at 13%O ₂ at minimum and maximum / CO 13%O ₂ beil Min. und bei Max. / CO à 13% O ₂ au min. et au max / CO al 13%O ₂ al Mín. y al Máx.	0.042 — 0.012%
CO₂ al Min e al Max / CO ₂ at minimum and maximum / CO ₂ bei Min. und bei Max / CO ₂ au min. et au max / CO ₂ al Mín y al Máx.	6.0% — 9.2%
Massa fumi al Min e al Max / Mass of smoke at minimum and maximum / Abgasmasse bei Min. und bei Max / Masse des fumée au min et au max / Masa humos al mín. y al máx	4 — 7.9 g/sec
Tiraggio minimo alla potenza Max / Minimum draught at maximum power / Mindestabzug bei Max. Leistung / Tirage minimal à la puissance max / Tiro mínimo a la potencia Máx.	0,10 mbar — 10 Pa
Tiraggio minimo alla potenza Min / Minimum draught at minimum power / Mindestabzug bei Min. Leistung / Tirage minimal à la puissance min / Tiro mínimo a la potencia Mín.	0,05 mbar — 5 Pa
Capacità serbatoio / Hopper capacity / Fassungsvermögen des Pelletbehälters / Capacité du réservoir de combustible / Capacidad depósito	27 litri
Combustibile / Fuel / Brennstoff / Combustible / Combustible	Ø 6-8 mm 5/30 mm
Consumo orario / Horly consumption / Stündlicher Verbrauch / Consommation horaire / Consumo horario	Min ~ 0,7 kg/h * Max. ~ 2,0 kg/h *
Autonomia / Runtime between feeds / Betriebsautonomie / Autonomie / Autonomía	Al min ~ 26 h * Al max. ~ 9 h *
Volume riscaldabile m³/ Heatable volume / Heizbares Raummass / Capacité de chauffe / Volumen que puede calentarse	194/40—221/35— 258/30**
Ingresso aria di combustione / Combustion air inlet / Einlass Verbrennungsluft / Entrée d'air pour la combustion / Entrada aire para la combustión	Ø 50 mm.
Diametro uscita fumi / Smoke outlet / Rauchgasaustritt / Diamètre sortie de fumées / Diámetro salida humos	Ø 80 mm.
Potenza elettrica nominale max / Max nominal electrical power / Elektrische Nennleistung max. / Puissance électrique nominale max. / Potecia eléctrica max.	Max. 420 W Med. 80 W
Tensione d'alimentazione / Supply voltage / Speisespannung / Tension d'alimentation / Tensión de alimentación	230 Volt / 50 Hz
Peso / Weight / Gewicht / Poids / Peso	135 Kg.

*Dati che possono variare a seconda del tipo di pellet usato / Data that may vary depending on the type of pellet used / Die Werte können je nach Art und Größe der verwendeten Pellets schwanken./ Données pouvant varier selon le type et la dimension du pellet utilisé / Datos que pueden variar dependiendo del tipo de las pellas de madera utilizadas